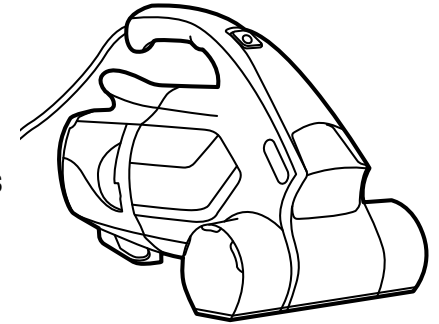




**OWNER'S MANUAL
GUIDE D'UTILISATION
MANUAL DEL USUARIO**

Operating and Servicing Instructions
Notice d'utilisation et d'entretien
Instrucciones de Funcionamiento y Servicio



Find **GENUINE** Replacement Parts at www.dirtdevil.com
 Vous trouverez des pièces de rechange d'**ORIGINE** sur le site www.dirtdevil.com
 Encuentre piezas de repuesto **GENUINAS** en www.dirtdevil.com

This product uses the following parts: Ce produit comprend les pièces suivantes : Este producto usa las siguientes piezas:	BELT STYLE/MODÈLE DE COURROIE ESTILO DE BANDA	17
	FILTER TYPE/TYPE DE FILTRE TIPO DE FILTRO	F82

- E**
- Please read these instructions carefully before using your product.
 - Let us help you put your product together, order parts and accessories or answer any questions.
 - Please Do Not Return This Product To The Store.

- F**
- Lire ces instructions attentivement avant d'utiliser ce produit.
 - Permettez-nous de vous aider à assembler votre produit ou à obtenir des pièces et des accessoires, ou de répondre à vos questions.
 - Ne pas retourner ce produit au magasin.

- S**
- Lea atentamente estas instrucciones antes de usar su producto.
 - Permítanos ayudarle a armar su producto, encargar piezas y accesorios, o responder cualquier pregunta.
 - Por favor no devuelva este producto a la tienda.

Call us toll-free: Customer Service 1-800-321-1134 Mon.-Fri. 8:00 a.m.-7:00 p.m. E.S.T. (USA & Canada) www.dirtdevil.com	Appelez-nous sans frais au 1 800 321 1134 du lundi au vendredi, de 8 h à 19 h (HNE). (É.U. et Canada) www.dirtdevil.com	Llámenos gratuitamente al 1 800 321 1134 , de lunes a viernes, de 8 a.m. a 7 p.m. (HNE). (EE.UU. y Canadá) www.dirtdevil.com
---	--	---

TABLE OF CONTENTS TABLE DES MATIÈRES ÍNDICE

Safety Instructions Consignes de sécurité Instrucciones de Seguridad	Page 3-11
Features Descriptions de l'appareil Características	Page 12
How To Operate Utilisation de l'appareil Cómo Funciona	Page 13
General Maintenance Entretien Général Mantenimiento General	Page 14
Dirt Cup & Filter: Removal & Replacement Vide- Poussière Et Filtre : Retrait Et Réinstallation Depósito De Polvo Y Filtro: Retiro Y Reemplazo	Page 15-16
Belt or Brushroll: Removal & Replacement Courroie et rouleau-brosse : Retrait et réinstallation Banda y Cepillo: Remoción y Reemplazo	Page 17-20
Troubleshooting Guide Guide de dépannage Guía de Solución de Problemas	Page 21-23

GUIA DE SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

ADVERTENCIA: ADVERTENCIA: PARA REDUCIR EL RIESGO DE LESIONES PERSONALES, DESCONECTE ANTES DE DAR SERVICIO.

Si el aparato no está funcionando adecuadamente, se dejó caer, se dañó, se dejó a la intemperie o se dejó caer dentro del agua, llévelo a un centro de servicio antes de continuar usándolo.

PROBLEMA	MOTIVO POSIBLE	SOLUCIONES POSIBLES
La aspiradora no funciona	<ol style="list-style-type: none"> 1. El cordón eléctrico no está bien conectado en la toma de corriente. 2. No hay tensión en el enchufe de la pared. 3. Se quemó el fusible o se disparó el disyuntor. 4. Necesita mantenimiento. 5. El rodillo de cepillos no gira o se disparó el protector térmico. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Enchufe la unidad firmemente. 2. Verifique el fusible o el disyuntor de su hogar. 3. Reemplace el fusible o reajuste el disyuntor. 4. Llévela a un Centro de servicio o llame al 1-800-321-1134. 5. Llame al Servicio al Cliente: 1-800-321-1134.
El rodillo de cepillos no gira	<ol style="list-style-type: none"> 1. En caso de que la correa se rompa o zafe. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Remplace o vuelva a colocar la correa en su lugar.
La aspiradora no aspira o presenta baja succión.	<ol style="list-style-type: none"> 1. El contenedor para polvo no está instalado correctamente. 2. El contenedor para polvo está lleno. 3. Filtro obstruido. 4. Boquilla/conducto para el polvo obstruido. 5. Cerdas del rodillo de cepillos desgastadas. 6. La correa está desgastada o rota. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Repase cómo extraer y volver a colocar el depósito de polvo. 2. Vacíe el contenedor para polvo. 3. Retire el filtro y limpie. 4. Apague y desenchufe la aspiradora; retire la obstrucción. 5. Para reemplazar el rodillo de cepillos, lleve la aspiradora a un centro de servicio o llame al 1-800-321-1134. 6. Para reemplazar el rodillo de cepillos, lleve la aspiradora a un centro de servicio o llame al 1-800-321-1134.
Sale polvo de la aspiradora	<ol style="list-style-type: none"> 1. El contenedor para polvo está lleno. 2. El contenedor para polvo no está instalado correctamente. 3. El filtro no está instalado correctamente. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Vacíe el depósito de polvo. 2. Repase cómo extraer y volver a colocar el depósito de polvo. 3. Revise la forma de retiro y reemplazo del filtro.

**CUALQUIER OTRO SERVICIO DEBE SER REALIZADO POR UN REPRESENTANTE AUTORIZADO DE SERVICIO
SERVICIO AL CLIENTE (1-800-321-1134)**

En caso de necesitar más ayuda, consulte las Páginas Amarillas para encontrar a un Distribuidor Autorizado Royal® o visite nuestro sitio Web en www.dirtdevil.com. Los costos de transporte hacia y desde el sitio de reparación serán pagados por el propietario. Las partes de repuesto utilizadas en esta unidad son de reemplazo fácil y están disponibles a través de un Distribuidor Autorizado Royal® o en otras tiendas. Siempre identifique su aspiradora por medio del número de modelo y el código de fabricación cuando pida información u ordene partes de repuesto. (El número de modelo aparece en la parte posterior de la aspiradora).




GUIDE DE DÉPANNAGE

AVERTISSEMENT : POUR RÉDUIRE LE RISQUE DE SE BLESSER, DÉBRANCHER L'ASPIRATEUR AVANT LE SERVICE.
Si l'aspirateur ne fonctionne pas adéquatement, s'il est tombé, a été endommagé, a été laissé à l'extérieur ou est tombé dans l'eau, l'expédier à un centre de réparation avant de poursuivre l'utilisation.

PROBLÈME	CAUSES POSSIBLES	SOLUTIONS POSSIBLES
L'aspirateur ne fonctionne pas.	<ol style="list-style-type: none"> 1. La fiche du cordon d'alimentation n'est pas bien insérée dans la prise de courant. 2. La prise de courant n'est pas sous tension. 3. Un fusible a sauté ou le disjoncteur s'est déclenché. 4. Réparation nécessaire. 5. Rouleau-brosse bloqué ou protecteur thermique déclenché. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. El cordón eléctrico no está bien conectado en la toma de corriente. 2. Vérifier le fusible ou le disjoncteur de la maison. 3. Remplacer le fusible ou réenclencher le disjoncteur. 4. Apportez l'appareil dans un centre de service ou composez le 1 800 321 1134. 5. Appeler le service à la clientèle au 1 800 321 1134.
Le rouleau-brosse ne tourne pas	<ol style="list-style-type: none"> 1. La courroie est brisée ou s'est détachée. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Remplacer ou replacer la courroie.
L'aspirateur ne ramasse pas la poussière ou faible succion de l'aspirateur.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Le vide-poussière n'est pas installé correctement. 2. Le vide-poussière est plein. 3. Le filtre est obstrué. 4. Le suceur / conduit à poussière est obstrué. 5. Le rouleau-brosse est usé. 6. La courroie est brisée ou usée. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Passer en revue la façon de retirer et de replacer le vide-poussière. 2. Vider le vide-poussière. 3. Retirer et nettoyer le filtre. 4. Éteindre l'aspirateur et le débrancher; retirer l'obstruction. 5. Remplacer le rouleau-brosse - apporter l'appareil au centre de réparation ou composer le 1 800 321-1134. 6. Remplacer le rouleau-brosse - apporter l'appareil au centre de réparation ou composer le 1 800 321-1134.
De la poussière s'échappe de l'aspirateur	<ol style="list-style-type: none"> 1. Le vide-poussière est plein. 2. Le vide-poussière n'est pas installé correctement. 3. Le filtre n'est pas installé correctement. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Vider le vide-poussière. 2. Passer en revue la façon de retirer et de replacer le vide-poussière. 3. Consultez à nouveau la section sur l'installation du filtre.

TOUTE AUTRE RÉPARATION DOIT ÊTRE EFFECTUÉE PAR UN REPRÉSENTANT AUTORISÉ SERVICE À LA CLIENTÈLE : 1-800-321-1134

Pour toute aide supplémentaire, consultez les Pages Jaunes afin de connaître les distributeurs Royal^{MD} autorisés ou visitez notre site Web www.dirtdevil.com. Les frais de transport vers l'endroit où sont effectuées les réparations et ceux du transport de retour doivent être payés par le propriétaire de l'appareil. Les pièces de cet appareil peuvent facilement être remplacées et sont disponibles auprès des distributeurs ou détaillants Royal^{MD} autorisés. Donnez toujours le numéro du modèle et le code de fabrication de votre aspirateur lorsque vous demandez des informations ou que vous commandez des pièces de rechange. (Le numéro de modèle figure au bas de l'appareil.)

-  **WARNING:** Product assembly may include small parts. Small parts can present a choking hazard.
-  **AVERTISSEMENT:** L'appareil peut comprendre de petites pièces d'assemblage. Ces dernières présentent un danger d'étouffement.
-  **ADVERTENCIA:** El conjunto del aparato puede incluir piezas pequeñas. Las piezas pequeñas pueden presentar un peligro de asfixia.

Warranty Registration

Be sure to register your product online at www.DirtDevil.com or call 1-800-321-1134 to register by phone.
Hint: Attach your sales receipt to this Owner's manual. Verification of date of purchase may be required for warranty service of your Dirt Devil® product.

Enregistrement de la garantie

N'oubliez pas d'enregistrer votre produit en ligne, à l'adresse www.DirtDevil.com, ou par téléphone, au 1 800 321 1134.
Conseil : Il est recommandé de joindre votre reçu de caisse au guide d'utilisation, car la date d'achat peut devoir être vérifiée avant toute réparation couverte par la garantie de votre produit.

Registro de Garantía

Asegúrese de registrar su producto en línea en www.DirtDevil.com o llame al 1-800-321-1134 para registrarlo por teléfono.
Consejo: Adjunte su recibo de compra a este Manual del usuario. Es posible que se requiera la verificación de la fecha de compra para el servicio de garantía de su producto Dirt Devil®.

For quick reference, please record your product information below.
Veuillez consigner les renseignements concernant votre appareil ci-dessous pour pouvoir les consulter rapidement.
Para una referencia rápida, registre la información de a su producto a continuación.

Model #: /N° de modèle: / Modelo #: _____

Mfg. Code: /Code de fabrication: / Código de FAB: _____

(Mfg. code located on the back or bottom of product)

(Le code de fabrication figure à l'arrière ou au bas de l'aspirateur.)

(El código de fab. se encuentra en la parte posterior o inferior del producto.)

**IMPORTANT: READ CAREFULLY BEFORE ASSEMBLY AND USE.
THIS PRODUCT IS INTENDED FOR HOUSEHOLD USE ONLY.
IF USED COMMERCIALY WARRANTY IS VOID.**

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS SAVE THESE INSTRUCTIONS

When using an electrical appliance, basic precautions should always be followed, including the following:

READ ALL INSTRUCTIONS BEFORE USING THIS APPLIANCE.

**WARNING: TO REDUCE THE RISK OF FIRE,
ELECTRIC SHOCK OR INJURY:**

- Fully assemble before operating.
- Operate cleaner only at voltage specified on data plate on lower backside of cleaner.
- Do not leave appliance when plugged in. Unplug from outlet when not in use and before cleaning or servicing.
- Do not use outdoors or on wet surfaces.
- Do not allow to be used as a toy. Not intended for use by children age 12 and under. Close supervision is necessary when used near children. To avoid injury or damage, keep children away from product, and do not allow children to place fingers or other objects into any openings.
- Use only as described in this manual. Use only manufacturer's recommended

attachments and products.

- Do not use with damaged cord or plug. If appliance is not working as it should, has been dropped, damaged, left outdoors, or dropped into water, take it to a service center prior to continuing use.
- Do not pull or carry by cord, use cord as a handle, close a door on cord, or pull cord around sharp edges or corners. Do not place product on cord. Do not run appliance over cord. Keep cord away from heated surfaces.
- Do not unplug by pulling on cord. To unplug, grasp the plug, not the cord.
- Do not handle plug or appliance with wet hands.
- Do not put any objects into openings. Do not use with any opening blocked; keep free of dust, lint, hair, and anything that may reduce air flow.
- Keep hair, loose clothing, fingers, and all parts of body away from openings and moving parts. Brushroll continues to rotate when in the upright position.
- Turn off all controls before unplugging.
- Use extra care when cleaning on stairs. To avoid personal injury or damage, and to prevent the cleaner from falling, always place cleaner at bottom of stairs or on floor. Do not place cleaner on stairs or furniture, as it may result in injury or damage.
- Do not use to pick up flammable or combustible liquids, such as gasoline, or fine wood sandings or use in areas where they may be present.
- Do not pick up anything that is burning or smoking, such as cigarettes, matches, or hot ashes.
- Do not use without filters and/or dirt cup in place.
- **WARNING:** This product contains chemicals, known to the State of California to cause cancer and birth defects or other reproductive harm. **WASH HANDS AFTER USING.**

CAUTION: TO REDUCE THE RISK OF DAMAGE:

- Avoid picking up hard, sharp objects with this product, as they may cause damage.
- Store appropriately indoors in a dry place. Do not expose machine to freezing temperatures.
- Brushroll continues to turn while product is turned on. To avoid damage to carpet, rugs, and flooring, avoid tipping cleaner or setting it on furniture, fringed area rugs, or carpeted stairs during tool use.
- Do not allow unit with brushroll running to sit in one location for an extended period of time, as damage to floor can result.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

WARNING:

To reduce the risk of electric shock, this appliance has a polarized plug (one blade is wider than the other). This plug will fit in a polarized outlet only one way. If the plug does not fit fully in the outlet, reverse the plug. If it still does not fit, contact a qualified electrician to install the proper outlet. Do not change the plug in any way.

LUBRICATION:

The motor and brushroll are equipped with bearings which contain sufficient lubrication for their lifetime. The addition of lubricant could cause damage. Do not add lubricant to motor or brushroll.

LUBRIFICATION :

Le moteur et le rouleau-brosse sont équipés de paliers suffisamment lubrifiés pour toute leur durée de vie. Toute lubrification supplémentaire pourrait causer des dommages. Ne pas ajouter de lubrifiant au moteur ou au rouleau-brosse.

LUBRICACIÓN:

El motor y el rodillo de cepillos están equipados con rodamientos que contienen suficiente lubricación para su vida útil. Agregar lubricante podría provocar daños. No agregue lubricante al motor ni al rodillo de cepillos.

TROUBLESHOOTING GUIDE

WARNING: TO REDUCE THE RISK OF PERSONAL INJURY - UNPLUG BEFORE CLEANING OR SERVICING.

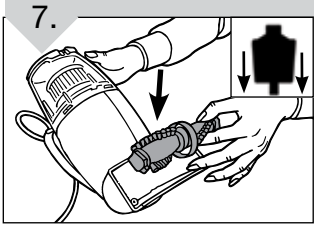
If appliance is not working as it should, has been dropped, damaged, left outdoors, or dropped into water, take it to a service center prior to continuing use.

PROBLEM	POSSIBLE REASON	POSSIBLE SOLUTION
Cleaner won't run	1. Power cord not firmly plugged into outlet.	1. Plug unit in firmly.
	2. No voltage in wall plug.	2. Check fuse or breaker in home.
	3. Blown fuse or tripped breaker.	3. Replace fuse/reset breaker in home.
	4. Needs service.	4. Take to service center or call 1-800-321-1134.
	5. Brushroll stalled or thermal protector tripped.	5. Call customer service at 1-800-321-1134.
Brushroll not rotating	1. Belt has broken or has come off.	1. Replace or reattach belt.
Cleaner won't pick up or low suction	1. Dirt cup not installed correctly.	1. Review dirt cup removal and replacement.
	2. Dirt cup full.	2. Empty dirt cup.
	3. Clogged filter.	3. Remove filter and clean.
	4. Nozzle/dirt passage clogged.	4. Turn off and unplug; remove obstruction.
	5. Brushroll worn.	5. Replace brushroll-take to service center or call 1-800-321-1134.
	6. Belt broken or worn belt.	6. Replace brushroll-take to service center or call 1-800-321-1134.
Dust escaping from cleaner	1. Dirt cup full.	1. Empty dirt cup.
	2. Dirt cup not installed correctly.	2. Review dirt cup removal & replacement.
	3. Filter not installed correctly.	3. Review filter removal & replacement.

ANY OTHER SERVICING SHOULD BE DONE BY AN AUTHORIZED SERVICE REPRESENTATIVE

CUSTOMER SERVICE (1-800-321-1134)

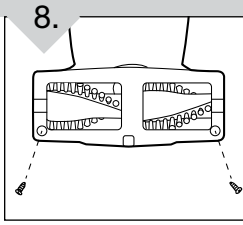
In the event that further assistance is required, see your Yellow Pages for an authorized Royal® Dealer or visit our website at www.dirtdevil.com. Costs of any transportation to and from any place of repair are to be paid by the owner. The service parts used in this unit are easily replaced and readily available from an authorized Royal® Dealer or retailer. Always identify your cleaner by the model number and manufacturing code when requesting information or ordering replacement parts. (The model number appears on the bottom of the cleaner.)



E With the new belt properly located in the channel on the middle of the brushroll, slide the brushroll straight down into the unit. **NOTE:** Make sure the brushroll end caps align with the tabs inside the brushroll housing (see inset). Brushroll is not symmetrical, its orientation is important.

F Alors que la nouvelle courroie est désormais située dans la fente du rouleau-brosse, faites glisser ce dernier vers le bas, dans l'appareil. **REMARQUE :** Assurez-vous que les embouts du rouleau-brosse sont alignés sur les languettes situées à l'intérieur du boîtier du rouleau-brosse (voir encadré). Le rouleau-brosse n'est pas symétrique, son orientation est importante.

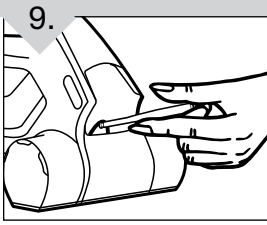
S Con la nueva banda ubicada en el canal que se encuentra en el centro del cepillo giratorio, deslice el cepillo giratorio en la unidad. **NOTA:** Asegúrese que las tapas finales del cepillo giratorio estén alineadas con las lengüetas que se encuentran dentro del alojamiento del cepillo (vea la figura ampliada). El cepillo no es simétrico, la orientación es importante.



E Attach the metal nozzle guard, ensuring that tab is engaged before securing with the screws.

F Attachez le dispositif de protection métallique du suceur, en vérifiant que la languette est enfoncée avant de la visser.

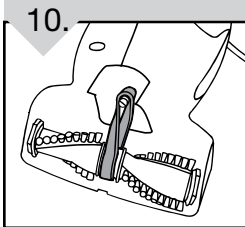
S Coloque la protección de la boquilla metálica asegurándose que la lengüeta esté enganchada antes de fijar los tornillos.



E Dip the belt lifter inside the belt access area and hook the belt around the lip of the belt lifter. Slip the belt onto the motor shaft until the belt lifter base meets the shaft. To ensure proper belt placement, gently turn belt lifter counterclockwise and remove. Make sure belt is on shaft.

F Plongez le levier de courroie à l'intérieur de la zone d'accès à la courroie et accrochez cette dernière autour de laèvre du levier de courroie. Faites glisser la courroie sur l'arbre de moteur jusqu'à ce que le socle du levier touche l'arbre. Pour garantir que la courroie est correctement placée, faites gentiment tourner le levier de courroie dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et retirez-le. Assurez-vous que la courroie est accrochée sur l'arbre.

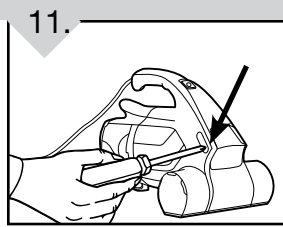
S Introduzca la herramienta para levantar la banda en el área de acceso a la banda y enganche la banda alrededor del reborde de la herramienta. Deslice la banda en el eje del motor hasta que la base de la herramienta se encuentre con el eje. Para asegurarse que la banda esté colocada correctamente, gire suavemente la herramienta en sentido antihorario y retirela. Asegúrese que la banda esté en el eje.



E Belt should be twisted like the illustration above. **IMPORTANT:** THE BELT WILL COME OFF IF NOT PROPERLY INSTALLED.

F La courroie doit être courbée comme dans l'illustration ci-dessus. **REMARQUE :** LA COURROIE SE DÉGAGERA SI ELLE N'EST PAS CORRECTEMENT INSTALLÉE.

S Debe girar la correa como se muestra en la ilustración anterior. **IMPORTANTE:** LA BANDA SE SALDRÁ SI NO ESTÁ INSTALADA CORRECTAMENTE.



E Attach belt door to unit and secure with screw.

F Attachez la porte de courroie à l'appareil et fixez-la à l'aide d'une vis.

S Coloque la puerta de la banda en la unidad y fijela con un tornillo.

IMPORTANT : LIRE CES INSTRUCTIONS ATTENTIVEMENT AVANT D'UTILISER L'ASPIRATEUR.

L'UTILISATION DE CE PRODUIT À DES FINS COMMERCIALES INVALIDE LA PRÉSENTE GARANTIE.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES RANGER ET CONSERVER CES INSTRUCTIONS

Durant l'utilisation d'un appareil électrique, toujours respecter les précautions élémentaires, y compris les suivantes :

LIRE TOUTES LES INSTRUCTIONS AVANT D'UTILISER CET APPAREIL.

AVERTISSEMENT: AFIN DE RÉDUIRE AU MINIMUM LES RISQUES D'INCENDIE, DE CHOC ÉLECTRIQUE OU DE BLESSURES :

- Assembler complètement avant l'utilisation.
- N'utiliser l'appareil qu'à la tension spécifiée sur la plaque signalétique située au dos de l'appareil, dans la partie inférieure.
- Ne pas laisser l'appareil sans surveillance lorsqu'il est branché. Le débrancher quand il n'est pas utilisé et avant d'en faire l'entretien.
- Ne pas utiliser l'appareil à l'extérieur ou sur des surfaces humides.
- Ne pas permettre que cet appareil soit utilisé comme un jouet. Ce produit n'est pas conçu pour être utilisé par des enfants de 12 ans et moins. Exercer une étroite surveillance lorsque l'appareil est utilisé à proximité d'enfants. Pour éviter les accidents, ne pas leur permettre de placer leurs doigts ou des objets dans les ouvertures.
- Utiliser cet aspirateur uniquement de la façon décrite dans ce guide. Utiliser uniquement les accessoires et les produits recommandés par le fabricant.
- Ne pas utiliser l'appareil si la fiche ou le cordon est endommagé. Si l'appareil fonctionne mal, s'il est tombé par terre ou dans l'eau, s'il est endommagé ou a été laissé à l'extérieur, il doit être apporté à un centre de service.
- Ne pas tirer l'appareil par le cordon d'alimentation, utiliser le cordon pour transporter ou soulever l'appareil, fermer une porte sur le cordon ou tirer le cordon autour de coins ou d'arêtes vives.
- Ne débranchez pas l'appareil en tirant sur le cordon. Pour débrancher l'appareil, tirez sur la fiche, et non sur le cordon.
- Ne manipulez pas la fiche ou l'appareil avec les mains mouillées.
- N'insérez pas d'objets dans les ouvertures. N'utilisez pas l'appareil si ses orifices sont obstrués; enlevez de ces dernières la poussière, les peluches,

les cheveux et tout ce qui pourrait réduire le débit d'air.

- Gardez les cheveux, les vêtements amples, les doigts et toute partie du corps à l'écart des ouvertures et des pièces en mouvement. Le rouleau-brosse continue à tourner lorsqu'il est en position verticale.
- Éteignez toutes les commandes avant de débrancher l'appareil.
- Être très prudent pendant l'utilisation dans les escaliers. Afin d'éviter les blessures ou les dommages et d'empêcher l'appareil de tomber, toujours le placer au bas de l'escalier. Ne pas placer l'appareil dans les escaliers ou sur un meuble, ce qui pourrait causer des blessures ou des dommages.
- Ne pas utiliser l'appareil pour ramasser des liquides inflammables ou combustibles, comme de l'essence, ou de la sciure de bois, ni l'utiliser à proximité de ces matériaux.
- Évitez d'aspirer tout objet qui brûle ou fume, comme les cigarettes, les allumettes et les cendres incandescentes.
- Ne pas utiliser l'appareil sans son vide-poussière et/ou ses filtres.
- **AVERTISSEMENT :** Cet appareil contient des produits chimiques reconnus par l'état de la Californie comme pouvant causer le cancer, entraîner des malformations congénitales ou causer d'autres dommages aux organes de reproduction. SE LAVER LES MAINS APRÈS L'UTILISATION DE L'APPAREIL.

MISE EN GARDE : POUR RÉDUIRE LES RISQUES DE DOMMAGES :

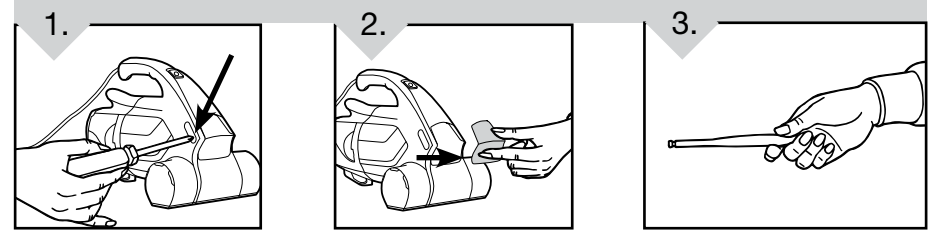
- Éviter de ramasser des objets durs ou aux arêtes tranchantes avec l'appareil, car ils peuvent endommager l'appareil.
- Ranger adéquatement à l'intérieur, dans un endroit sec. Ne pas exposer l'appareil à des températures de gel.
- Le rouleau-brosse continue à tourner lorsque l'aspirateur est sous tension. Pour éviter d'endommager les moquettes, les carpettes et les revêtements de sol, éviter de faire basculer l'aspirateur, de le placer sur un meuble ou de le faire passer sur les franges de carpettes ou dans des escaliers recouverts de moquette pendant l'utilisation des accessoires.
- Ne pas laisser le rouleau-brosse au même endroit pendant de longues périodes de temps, car cela pourrait endommager le plancher.

VEUILLEZ CONSERVER CES INSTRUCTIONS

AVERTISSEMENT :

Afin de réduire les risques de choc électrique, cet appareil est muni d'une fiche polarisée (une tige est plus large que l'autre). Cette fiche ne peut être insérée dans une prise de courant polarisée que dans un sens. Si la fiche ne s'insère pas complètement dans la prise, inversez-la. Si elle ne s'insère toujours pas, demandez à un électricien qualifié d'installer la prise appropriée. Ne modifiez jamais la fiche.

TO REPLACE BROKEN/WORN BELT OR BRUSHROLL POUR REMPLACER LA COURROIE OU LE ROULEAU BROSSE CASSÉ/USÉ REEMPLAZO DE LA BANDA O DEL CEPILLO GIRATORIO ROTO/GASTADO



E With the unit turned off and unplugged, use a Phillips screwdriver to remove the belt door screw located above the brushroll.

F Lorsque l'appareil est arrêté et débranché, utiliser un tournevis cruciforme pour retirer la vis de la porte du compartiment de la courroie située au-dessus du rouleau-brosse.

S Con la unidad apagada y desenchufada y con la ayuda de un destornillador Philips, retire el tornillo en la correa de la puerta ubicado sobre el rodillo de cepillos.

E Slide the belt door down and angle out to remove from the unit.

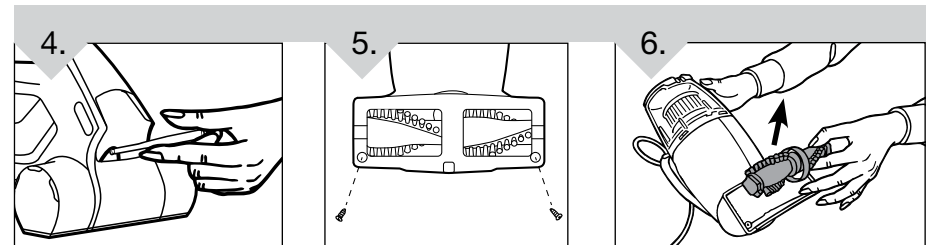
F Faites glisser la porte de la courroie vers le bas, en biais, pour la dégager de l'appareil.

S Deslice la puerta de la banda hacia abajo y en ángulo hacia fuera para quitarla de la unidad.

E Use belt lifter and hold as shown.

F Utilisez le levier de courroie comme le montre l'illustration.

S Sostenga la herramienta para levantar la banda tal y como se muestra.



E To remove the belt, hook the belt on the left side of the motor shaft, turn clockwise and pull the belt towards you to release.

F Pour retirer la courroie, accrochez-la sur le côté gauche de l'arbre de moteur, faites-la pivoter dans le sens des aiguilles d'une montre et tirez-la vers vous pour la dégager.

S Para quitar la banda engánchela en el lado izquierdo del eje del motor, gire en sentido horario y tire de la banda hacia usted para soltarla.

E Remove screws on bottom of metal nozzle guard as shown.

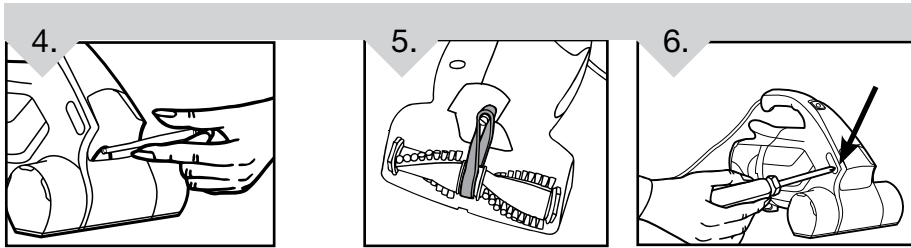
F Retirez les vis situées en bas du dispositif de protection du suceur, comme cela est illustré.

S Quite los tornillos de la base de protección de la boquilla metálica tal y como se muestra.

E Remove metal nozzle guard and pull brushroll and belt straight out from unit.

F Retirez le dispositif de protection du suceur en métal. Ainsi que le rouleau-brosse et la courroie de l'appareil.

S Quite la protección de la boquilla metálica y tire del cepillo giratorio y de la banda para retirarlos de la unidad.



E Dip the belt lifter inside the belt access area and hook the belt around the lip of the belt lifter. Slip the belt onto the motor shaft until the belt lifter base meets the shaft. To ensure proper belt placement, gently turn belt lifter counterclockwise and remove. Make sure belt is on shaft.

F Plongez le levier de courroie à l'intérieur de la zone d'accès à la courroie et accrochez cette dernière autour de la lèvre du levier de courroie. Faites glisser la courroie sur l'arbre de moteur jusqu'à ce que le socle du levier touche l'arbre. Pour garantir que la courroie est correctement placée, faites gentiment tourner le levier de courroie dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et retirez-le. Assurez-vous que la courroie est accrochée sur l'arbre.

S Introduzca la herramienta para levantar la banda en el área de acceso a la banda y enganche la banda alrededor del reborde de la herramienta. Deslice la banda en el eje del motor hasta que la base de la herramienta se encuentre con el eje. Para asegurarse que la banda esté colocada correctamente, gire suavemente la herramienta en sentido antihorario y retirela. Asegúrese que la banda esté en el eje.

E Belt should be twisted like the illustration above.
IMPORTANT: THE BELT WILL COME OFF IF NOT PROPERLY INSTALLED.

F La courroie doit être courbée comme dans l'illustration ci-dessus.
IMPORTANT: LA COURROIE SE DÉTACHERA SI ELLE N'EST PAS CORRECTEMENT INSTALLÉE.

S Debe girar la correa como se muestra en la ilustración anterior.
IMPORTANT: LA CORREA SE ZAFARÁ SI NO SE COLOCA DE MANERA ADECUADA.

E Attach belt door to unit and secure with screw.

F Attachez la porte de courroie à l'appareil et fixez-la à l'aide d'une vis.

S Coloque la puerta de la banda en la unidad y fijela con un tornillo.

ESPAÑOL

IMPORTANTE: LEA ATENTAMENTE ANTES DE ENSAMBLAR Y USAR. ESTE PRODUCTO ESTÁ DISEÑADA PARA USO DOMÉSTICO.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

EL USO COMERCIAL DE ESTE PRODUCTO ANULA LA GARANTÍA.

Cuando use un electrodoméstico se deben seguir siempre las precauciones básicas, incluyendo las siguientes:

LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES ANTES DE USAR ESTE APARATO ADVERTENCIA: PARA REDUCIR EL RIESGO DE INCENDIOS, CHOQUES ELÉCTRICOS O LESIONES:

- Arme por completo antes de hacerlo funcionar.
- Haga funcionar el aparato y el cargador solamente con el voltaje especificado en la placa de datos ubicada en la parte inferior de la aspiradora.
- No deje el electrodoméstico mientras esté enchufado. Desenchufe del tomacorriente cuando no esté en uso, y antes de limpiar o realizar un servicio.
- No utilice en el exterior o sobre superficies húmedas.
- No permita que el aparato se use como un juguete. No está diseñado para que lo utilicen niños menores de 12 años. Se debe prestar especial atención cuando este producto es usado cerca de los niños. Para evitar lesiones o daños, mantenga a los niños lejos del producto y no permita que los niños coloquen los dedos u otros objetos en ninguna abertura.
- Utilícelo solamente como se describe en este manual. Utilice únicamente los accesorios y productos recomendados por el fabricante.
- No use este aparato con un cordón o enchufe dañado. Si el aparato no está funcionando adecuadamente, se dejó caer, se dañó, se dejó a la intemperie, o se dejó caer dentro del agua, llévelo a un centro de servicio.
- No jale del cordón ni traslade el aparato jalando del cordón, ni tampoco lo use como manija; no cierre la puerta cuando el cordón está atravesado ni vjale de este alrededor de bordes o esquinas filosos.
- No lo desconecte jalando el cordón eléctrico. Para desconectarlo, tome la clavija, no el cordón eléctrico.
- No tome la clavija o el aparato con las manos mojadas.
- No coloque objetos en las aperturas. No lo use con una apertura bloqueada; manténgalo libre de polvo, pelusa, pelo y cualquier cosa que pueda reducir el flujo de aire.

- Mantenga lejos de las aperturas y partes móviles el pelo, ropa suelta, dedos y todas las partes del cuerpo. El rodillo de cepillos continúa girando al encontrarse en posición vertical.
- Apague todos los controles antes de desconectar.
- Tenga especial cuidado al limpiar escaleras. Para evitar lesiones personales o daños, y evitar que la aspiradora se caiga, siempre colóquela al pie de la escalera o sobre el suelo. No coloque la aspiradora sobre escaleras ni muebles, ya que puede ocasionar lesiones o daños.
- No use este aparato para aspirar líquidos inflamables ni combustibles (como gasolina) o restos de madera lijada, ni lo use en áreas donde dichos materiales pudieran estar presentes.
- No aspire objetos que estén quemándose o emitiendo humo, tales como cigarrillos, cerillos o cenizas calientes.
- No utilice sin los filtros y/o el depósito de polvo en su lugar.
- ADVERTENCIA: Este producto contiene químicos, conocidos por el estado de California como causantes de cáncer y defectos de nacimiento u otros daños reproductivos. LÁVESE LAS MANOS DESPUÉS DE UTILIZAR.

PRECAUCIÓN: PARA REDUCIR EL RIESGO DE DAÑOS:

- Evite levantar objetos duros y afilados con este producto, ya que podrían causar daño.
- Guarde el aparato de forma adecuada en la casa, en un lugar seco. No lo exponga a temperaturas de congelamiento.
- El rodillo de cepillos continúa girando mientras el producto está encendido. Para evitar que las moquetas, los tapetes y los suelos se dañen, evite inclinar la aspiradora o apoyarla sobre muebles, alfombras de área con flecos o escaleras enmoquetadas durante el uso del accesorio.
- No deje que la unidad permanezca inmóvil con el rodillo de cepillos encendido durante mucho tiempo, ya que podría dañar el suelo.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

ADVERTENCIA:

Para reducir el riesgo de choque eléctrico, este aparato tiene una clavija polarizada (una hoja más ancha que la otra.) Esta clavija encajará en una toma de corriente polarizada de una manera solamente. Si la clavija no encaja totalmente en la toma de corriente, invierta la clavija. Si aún no encaja, póngase en contacto con un electricista calificado para instalar la toma de corriente apropiada. No modifique la clavija de ninguna manera.

BELT OR BRUSHROLL: REMOVAL & REPLACEMENT COURROIE ET ROULEAU-BROSSE : RETRAIT ET RÉINSTALLATION BANDA O CEPILLO: RETIRO Y REEMPLAZO

TOOL REQUIRED: PHILLIPS SCREWDRIVER

WARNING: TO REDUCE THE RISK OF INJURY FROM MOVING PARTS - UNPLUG BEFORE SERVICING BRUSHROLL.

OUTIL NÉCESSAIRE : TOURNEVIS CRUCIFORME

AVERTISSEMENT : POUR RÉDUIRE LES RISQUES DE BLESSURES CAUSÉES PAR DES PIÈCES EN MOUVEMENT, DÉBRANCHER L'APPAREIL AVANT D'EFFECTUER L'ENTRETIEN DU ROULEAU-BROSSE.

HERRAMIENTA REQUERIDA: DESTORNILLADOR PHILLIOPS

ADVERTENCIA: PARA REDUCIR EL RIESGO DE LESIONES OCASIONADAS POR PIEZAS EN MOVIMIENTO, DESENCHUFE LA UNIDAD ANTES DE DARLE MANTENIMIENTO AL CEPILLO DE RODILLOS.

BELT STYLE

17

For belt replacement, please visit our website at www.dirtdevil.com to buy online or call customer service at 1-800-321-1134.

MODELE DE COURROIE

17

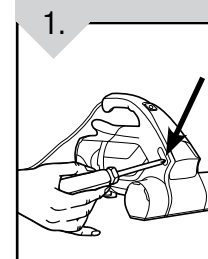
Pour obtenir un filtre de rechange veuillez appeler le 1-800-321-1134 ou visitez le site www.dirtdevil.com pour connaître le centre de service le plus proche.

ESTILO DE BANDA

17

Para el reemplazo de la banda Estilo, por favor visite nuestro sitio Web en www.dirtdevil.com para comprar en línea o llame a servicios al cliente al 1-800-321-1134.

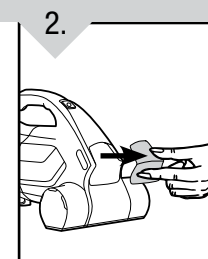
TO REATTACH BELT POUR RÉATTACHER LA COURROIE REPOSICIÓN DE LA BANDA



E With the unit turned off and unplugged, use a phillips screwdriver to remove the belt door screw located above the brushroll.

F Lorsque l'appareil est arrêté et débranché, utiliser un tournevis cruciforme pour retirer la vis de la porte du compartiment de la courroie située au-dessus du rouleau-brosse.

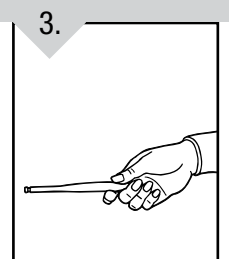
S Con la unidad apagada y desenchufada y con la ayuda de un destornillador Philips, retire el tornillo en la correa de la puerta ubicado sobre el rodillo de cepillos.



E Slide the belt door down and angle out to remove from the unit.

F Faites glisser la porte de la courroie vers le bas, en biais, pour la dégager de l'appareil.

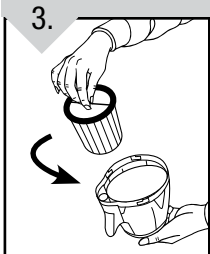
S Deslice la puerta de la banda hacia abajo y en ángulo hacia fuera para quitarla de la unidad.



E Use belt lifter and hold as shown.

F Utilisez le levier de courroie comme le montre l'illustration.

S Sostenga la herramienta para levantar la banda tal y como se muestra.



E To remove, grasp filter and turn counter-clockwise to unlock then pull up.

F Pour retirer le filtre, le saisir et tourner dans le sens antihoraire pour le déverrouiller et lever.

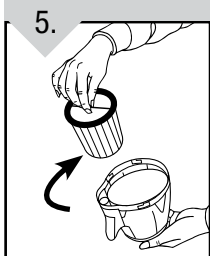
S Para quitar el filtro, sujételo y gire en sentido contrario a las manecillas del reloj para desbloquearlo y gire hacia arriba.



E To clean, gently tap filter assembly against wastebasket to remove remaining dirt and then return filter assembly to dirt cup. Clear any debris from filter shroud. If replacing filter, proceed to step 5.

F Pour nettoyer le filtre, tapoter délicatement l'ensemble du filtre contre une poubelle pour dégager les saletés résiduelles, puis remettre l'ensemble dans le vide-poussière. Éliminez les débris dans le montage du filtre. Pour remplacer le filtre, passer à l'étape 5.

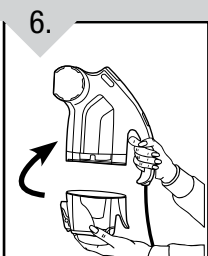
S Para limpiarlo, dé golpecitos al ensamblaje del filtro en el interior de un bote de basura y así eliminar residuos, después, vuelva a colocar el ensamblaje del filtro en el contenedor para polvo. Limpie todos los residuos de la tela del filtro. Si va a reemplazar el filtro, proceda con el paso 5.



E Return filter to dirt cup and turn clockwise to lock.

F Remettre le filtre dans le vide-poussière et tourner dans le sens horaire pour verrouiller.

S Vuelva a colocar el filtro en el contenedor para polvo y gire en sentido de las manecillas del reloj para asegurarlo.



E Replace dirt cup by aligning tabs and twisting clockwise until it locks into place.

F Replacez le godet à poussière en alignant les languettes et en le faisant tourner dans le sens des aiguilles d'une montre, jusqu'à ce qu'il s'emboîte.

S Vuelva a colocar el recipiente de polvo alineando las lengüetas y girándolo en sentido horario hasta que quede trabado en su lugar.

***FOR BEST PERFORMANCE:**

Each time the dirt cup is emptied, the filter should be cleaned. Tap the filter firmly against the inside of a trash can until the dirt stops falling from the filter. (Filter will be discolored after use, this will not affect the filter's performance.) Do not brush the filter.

***POUR DES PERFORMANCES OPTIMALE :**

À chaque fois que vous videz le vide-poussière, nettoyez le filtre. Cognez le filtre fermement contre l'intérieur d'une poubelle jusqu'à ce que la poussière cesse de s'en échapper. (Le filtre se décolore après utilisation, ceci n'altère pas son efficacité.) Ne brossez pas le filtre.

***PARA UN MEJOR DESEMPEÑO:**

Cada vez que se vacía el recipiente de polvo, se debe limpiar el filtro. Golpee suavemente el filtro, pero con firmeza, contra el interior del basurero hasta que deje de caer polvo del filtro. (El filtro perderá color con el uso, pero esto no afectará su rendimiento.) No cepille el filtro. Las instrucciones de limpieza pueden variar dependiendo de las condiciones de suciedad. En algunos casos, se necesitará una limpieza mayor o menor del filtro.

LIMITED WARRANTY

WHAT THIS WARRANTY COVERS

When used and maintained in normal household use and in accordance with the Owner's Manual, your Dirt Devil® product is warranted against original defects in material and workmanship. During the Warranty Period, We will provide labor and parts, at no cost to you, to correct any such defect in products purchased in the United States, U.S. Military Exchanges and Canada.

HOW TO MAKE A WARRANTY CLAIM

If this product is not as warranted, take or send the product to a Dirt Devil® Authorized Warranty Service Dealer along with proof of purchase. For an automated referral to authorized service outlets in the U.S.A., phone: 1-800-321-1134 OR visit Dirt Devil® online at www.DirtDevil.com. For additional assistance or information concerning this Warranty or the availability of warranty service outlets, phone the Dirt Devil® Consumer Response Center, Phone 1-800-321-1134, Mon-Fri 8am-7pm EST.

WHAT THIS WARRANTY DOES NOT COVER

This Warranty does not cover: use of the product in a commercial operation (such as maid, janitorial and equipment rental services), brushroll, belt, bags, filters, improper maintenance of the product, damage due to misuse, acts of God, nature, vandalism or other acts beyond the control of Royal Appliance Mfg. Co. ("Royal", "we"), owner's acts or omissions, use outside the country in which the product was initially purchased and resales of the product by the original owner. This warranty does not cover pick up, delivery, transportation or house calls.

This warranty does not apply to products purchased outside the United States, including its territories and possessions, outside a U.S. Military Exchange and outside of Canada. This warranty does not cover products purchased from a party that is not an authorized retailer, dealer, or distributor of Royal products.

OTHER IMPORTANT TERMS

This Warranty is not transferable and may not be assigned. This Warranty shall be governed and construed under the laws of the state of Ohio. The Warranty Period will not be extended by any replacement or repair performed under this Warranty. THIS WARRANTY IS THE EXCLUSIVE WARRANTY AND REMEDY PROVIDED BY ROYAL. ALL OTHER WARRANTIES, EXPRESSED OR IMPLIED, INCLUDING WARRANTIES OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR PARTICULAR PURPOSE, ARE DISCLAIMED. IN NO EVENT WILL ROYAL BE LIABLE FOR ANY SPECIAL, INDIRECT, INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES OF ANY KIND OR NATURE TO OWNER OR ANY PARTY CLAIMING THROUGH OWNER, WHETHER BASED IN CONTRACT, NEGLIGENCE, TORT OR STRICT PRODUCTS LIABILITY OR ARISING FROM ANY CAUSE WHATSOEVER. Some states do not allow the exclusion of consequential damages, so the above exclusion may not apply to you. This warranty gives you specific rights; you may also have others that vary from state to state.

GARANTIE LIMITÉE

ÉLÉMENTS COUVERTS PAR LA PRÉSENTE GARANTIE

Votre produit Dirt DevilMD est garanti pour des conditions normales d'utilisation et d'entretien domestiques, tel qu'il est stipulé dans le Guide de l'utilisateur, contre les défauts de matériaux et de fabrication. Pendant la Période de garantie et tel qu'il est décrit dans la présente garantie, nous fournirons les pièces et la main-d'œuvre nécessaires à la remise en bon état de fonctionnement de tout produit acheté aux États-Unis, au Canada ou par l'intermédiaire du Programme d'échanges militaires américain.

COMMENT PRÉSENTER UNE DEMANDE DE RÉPARATION SOUS GARANTIE

Si ce produit ne fonctionne pas comme annoncé, l'apporter ou le poster à un atelier de service garanti Dirt DevilMD autorisé, accompagné de la preuve d'achat. Pour accéder à un service d'aide automatique donnant la liste des centres de service autorisés aux États-Unis, téléphoner au 1 800 944-9200 OU visiter Dirt DevilMD sur Internet à www.dirtdevil.com. Pour obtenir de plus amples renseignements ou pour toute question sur la présente garantie ou sur l'emplacement des différents centres de service garanti, communiquer avec le Centre de service à la clientèle de Dirt DevilMD en composant le 1 800 321-1134, du lun. au ven. de 8 h à 19 h (HNE).

ÉLÉMENTS NON COUVERTS PAR LA PRÉSENTE GARANTIE

La présente garantie ne couvre pas : toute utilisation commerciale du produit (ex. : dans le cadre de services ménagers, de conciergerie ou de location de matériel); le rouleau-brosse, la courroie, les sacs, les filtres; l'entretien inadéquat du produit; les dommages liés à une utilisation inadéquate, à des cas fortuits ou catastrophes naturelles, au vandalisme, à tout autre acte hors du contrôle de Royal Appliance Mfg. (aussi appelée « Royal » et « nous »), ou à tout acte ou négligence de la part du propriétaire de l'appareil; toute utilisation dans un pays autre que celui où le produit a été acheté initialement, et tout produit revendu par son propriétaire original. La présente garantie ne couvre pas le ramassage, la livraison, le transport ou la réparation à domicile du produit.

La présente garantie ne s'applique pas aux produits achetés hors des États-Unis (ce qui comprend ses territoires et possessions), hors du Programme d'échanges militaires américain, ou hors du Canada. La présente garantie ne couvre pas les produits achetés chez un tiers autre qu'un détaillant, marchand ou distributeur autorisé de produits Royal.

AUTRES MODALITÉS IMPORTANTES

La présente garantie n'est pas transférable et ne peut pas être cédée. La présente garantie sera régie et interprétée selon les lois de l'État de l'Ohio. La Période de garantie ne peut pas être prolongée par quelque réparation ou remplacement que ce soit exécuté en vertu de la présente garantie.

CETTE GARANTIE EST L'UNIQUE GARANTIE ET RECOURS OFFERTS PAR ROYAL. L'ENTREPRISE DÉCLINE TOUTE RESPONSABILITÉ QUANT À TOUTES LES AUTRES GARANTIES EXPRESSES OU TACITES, Y COMPRIS LES GARANTIES LIÉES À LA QUALITÉ MARCHANDE OU À LA COMPATIBILITÉ DU PRODUIT POUR UN USAGE PARTICULIER. ROYAL NE POURRA EN AUCUN CAS ÊTRE TENUE RESPONSABLE DE TOUTS DOMMAGES-INTÉRÊTS SPÉCIAUX OU DOMMAGES INDIRECTS, ACCESSOIRES OU CONSÉCUTIFS DE QUELQUE NATURE QUE CE SOIT, SUBIS PAR LE PROPRIÉTAIRE DU PRODUIT OU PAR TOUTE PARTIE RÉCLAMANT PAR L'INTERMÉDIAIRE DU PROPRIÉTAIRE, QU'ILS RELÈVENT DU DROIT DES CONTRATS, DE LA NÉGLIGENCE, DE LA RESPONSABILITÉ CIVILE DÉLICTUELLE OU DE LA RESPONSABILITÉ STRICTE DU FAIT DES PRODUITS, OU QU'ILS DÉCOULENT DE QUELQUE CAUSE QUE CE SOIT. Certains États ne permettent pas l'exclusion des dommages consécutifs. Par conséquent, l'exclusion précédente pourrait ne pas être applicable dans votre cas. La présente garantie vous donne des droits spécifiques. Vous pouvez également avoir d'autres droits, lesquels varient d'un État à l'autre.

DIRT CUP & FILTER: REMOVAL & REPLACEMENT VIDE- POUSSIÈRE ET FILTRE : RETRAIT ET RÉINSTALLATION RECIPIENTE DE POLVO Y FILTRO: RETIRO Y REEMPLAZO

WARNING: TO REDUCE THE RISK OF PERSONAL INJURY - UNPLUG BEFORE CLEANING OR SERVICING.

AVERTISSEMENT : POUR RÉDUIRE LE RISQUE DE SE BLESSER, DÉBRANCHER L'ASPIRATEUR AVANT LE SERVICE.

ADVERTENCIA: ADVERTENCIA: PARA REDUCIR EL RIESGO DE LESIONES PERSONALES, DESCONECTE ANTES DE DAR SERVICIO.

FILTER TYPE
F82

For filter replacement, please visit our website at www.dirtdevil.com to buy online or call customer service at 1-800-321-1134.

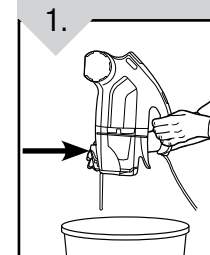
TYPE DE FILTRE
F82

Pour obtenir un filtre de rechange, veuillez visiter notre site Web www.dirtdevil.com pour vos achats en ligne ou appelez le service à la clientèle au 1-800-321-1134.

TIPO DE FILTRO
F82

Para el filtro de reemplazo, por favor visite nuestro sitio Web en www.dirtdevil.com para comprar en línea o llame a servicios al cliente al 1-800-321-1134.

EMPTY DIRT CUP VIDER LE VIDE-POUSSIÈRE VACÍE EL DEPÓSITO PARA POLVO

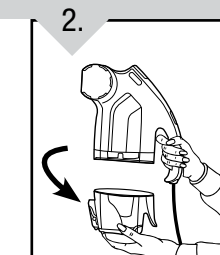


E Hold unit as shown and press the dirt cup release button to empty contents into wastebasket. **NOTE:** For best results, periodically remove filter and tap against wastebasket to remove remaining dirt.

F Maintenez l'unité comme le montre l'illustration et enfoncez le bouton de dégagement du godet à poussière pour vider le contenu de ce dernier dans la poubelle. **REMARQUE :** Pour obtenir les meilleurs résultats possibles, retirez le filtre et tapez le contre la poubelle pour le vider complètement.

S Sostenga la unidad tal y como se muestra y presione el botón de liberación del recipiente de polvo para vaciar el contenido en un basurero. **NOTA:** Para obtener mejores resultados, retire el filtro periódicamente y golpéelo contra el basurero para quitar el polvo restante.

CLEANING AND REPLACING FILTER NETTOYAGE ET REMPLACEMENT DU FILTRE LIMPIEZA Y REPOSICIÓN DEL FILTRO



E Remove dirt cup by twisting the motor housing counter-clockwise and pulling away from unit.

F Retirer le vide-poussière en tournant le boîtier du moteur dans le sens antihoraire et en le dégageant de l'appareil.

S Retire el contenedor para polvo girando la caja del motor en sentido contrario a las manecillas del reloj y tire hacia afuera.

GENERAL MAINTENANCE ENTRETIEN GÉNÉRAL MANTENIMIENTO GENERAL

Any other servicing should be done by an authorized service representative.

If appliance is not working as it should, has been dropped, damaged, left outdoors, or dropped into water, take it to a service center prior to continuing use.

Toute autre tâche d'entretien doit être confiée à un représentant de service autorisé.

Si l'aspirateur ne fonctionne pas adéquatement, s'il est tombé, a été endommagé, a été laissé à l'extérieur ou est tombé dans l'eau, l'expédier à un centre de réparation avant de poursuivre l'utilisation.

Cualquier otra tarea de mantenimiento debe ser realizada por un representante de mantenimiento autorizado.

Si el aparato no está funcionando adecuadamente, se dejó caer, se dañó, se dejó a la intemperie o se dejó caer dentro del agua, llévelo a un centro de servicio antes de continuar usándolo.

An internal thermal protector has been designed into your cleaner to protect it from overheating. When the thermal protector activates the cleaner will stop running. If this happens proceed as follows:

1. Turn cleaner OFF and disconnect it from the electrical outlet.
2. Empty dirt cup.
3. Inspect the nozzle/dirt passage and filter for any obstructions. Clear obstructions if present.
4. When cleaner is unplugged and motor cools for 30 minutes, the thermal protector will deactivate and cleaning may continue.

If the thermal protector continues to activate after following the above steps, your cleaner may need servicing.

Un protecteur thermique interne protège l'appareil d'une surchauffe. Lorsque le protecteur thermique est activé, l'appareil s'arrête. Si cela se produit, procéder comme suit :

1. Éteindre l'appareil et le débrancher.
2. Vider le vide-poussière.
3. Inspecter l'entrée du suceur, le conduit à poussière et le filtre pour repérer toute obstruction. Dégager les obstructions au besoin.
4. Lorsque l'appareil est débranché et que le moteur a refroidi pendant 30 minutes, le protecteur thermique est automatiquement réinitialisé, et l'appareil peut de nouveau être utilisé. Si le protecteur thermique reste activé une fois que l'utilisateur a suivi les étapes ci dessus, il se peut que l'appareil ait besoin d'un entretien.

Su aparato tiene incorporado un protector térmico interno para impedir el sobrecalentamiento. Cuando se activa el protector térmico, el aparato deja de funcionar. Si esto sucede, proceda de la siguiente manera:

1. Apague el aparato y desconéctelo de la toma de corriente eléctrica.
2. Vacíe el depósito de polvo.
3. Asegúrese de que la boquilla y conducto para el polvo del filtro estén libre de obstrucciones. Retire las obstrucciones, de ser necesario.
4. Cuando el aparato esté desenchufado y el motor se haya enfriado durante 30 minutos, el protector térmico se desactiva, y se puede continuar limpiando.

Si el protector térmico sigue activándose después de efectuar los pasos anteriores, es posible que su aparato necesite mantenimiento.

GARANTÍA LIMITADA

LO QUE ESTÁ CUBIERTO POR ESTA GARANTÍA

Siempre que el uso y el mantenimiento de su producto Dirt Devil® se realicen en condiciones de uso doméstico normales y según el Manual del usuario, el producto estará garantizado contra defectos originales en el material y la fabricación. Durante el período de garantía, le proporcionaremos gratuitamente mano de obra y piezas para corregir cualquier defecto de este tipo en productos comprados en los Estados Unidos, tiendas situadas en una base militar de los EE. UU., y Canadá.

CÓMO HACER UN RECLAMO BAJO LA GARANTÍA

Si este producto no se ajusta a las condiciones garantizadas, llévelo o envíelo a un Concesionario autorizado de servicio de garantía de Dirt Devil® junto con el comprobante de compra. Llame al 1-800-321-1134 para que le indiquen de manera automática la ubicación de los centros autorizados de servicio en los EE. UU. O BIEN, visite Dirt Devil® en línea en www.DirtDevil.com. Para obtener asistencia adicional o información referente a esta garantía o a la disponibilidad de centros de servicio para reparaciones bajo la garantía, llame al centro de respuesta a consumidores de Dirt Devil® al 1-800-321-1134, de lunes a viernes de 8 a.m. a 7 p.m., hora del Este.

LO QUE ESTA GARANTÍA NO CUBRE

Esta garantía no cubre el uso del producto en una operación comercial (tal como servicios de empleadas domésticas, mantenimiento de edificios y alquiler de equipos), rodillos de cepillos, correas, bolsas, filtros, mantenimiento incorrecto del producto, daños debidos a uso indebido, causas de fuerza mayor, naturaleza, vandalismo u otras situaciones fuera del control de Royal Appliance Mfg. Co. ("Royal", "nosotros"), acciones u omisiones del propietario, uso fuera del país en el que se compró el producto inicialmente y reventas del producto por parte del propietario original. Esta garantía no cubre recogidas, entregas, transporte ni visitas a domicilio.

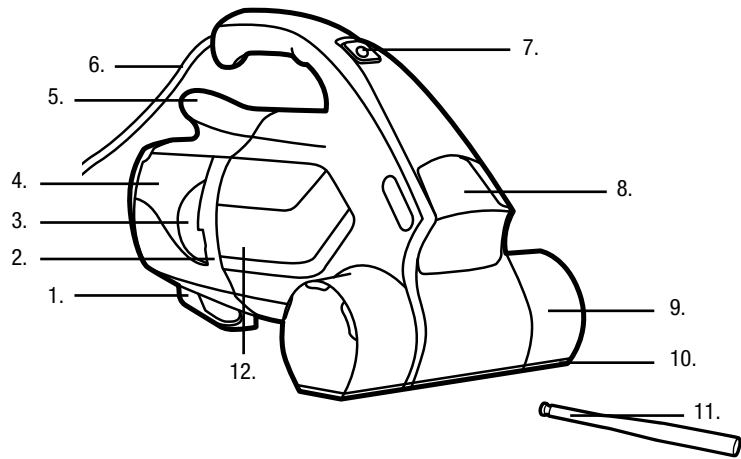
Esta garantía no se aplica a los productos comprados fuera de los Estados Unidos, incluidos sus territorios y posesiones, fuera de una tienda situada en una base militar de los EE. UU. ni fuera de Canadá. Esta garantía no cubre los productos comprados a una parte que no sea un minorista, concesionario o distribuidor autorizados de los productos de Royal.

OTROS TÉRMINOS IMPORTANTES

Esta garantía no es transferible y no puede ser asignada. Esta garantía será regida e interpretada bajo las leyes del estado de Ohio. El período de garantía no podrá ser extendido por cualquier tipo de reemplazo o reparación realizados bajo esta garantía.

ESTA GARANTÍA ES LA ÚNICA GARANTÍA Y EL ÚNICO RECURSO PROVISTO POR ROYAL. TODAS LAS DEMÁS GARANTÍAS, EXPRESAS O IMPLÍCITAS, INCLUIDAS LAS GARANTÍAS DE COMERCIABILIDAD O APTITUD PARA UN FIN PARTICULAR, QUEDAN EXCLUIDAS. ROYAL NO SERÁ RESPONSABLE EN NINGÚN CASO POR NINGÚN DAÑO ESPECIAL, INDIRECTO, INCIDENTAL O MEDIATO DE NINGÚN TIPO O NATURALEZA CON RESPECTO AL PROPIETARIO O A CUALQUIER PARTE QUE REALICE UN RECLAMO A TRAVÉS DEL PROPIETARIO, YA SEA QUE SE BASE EN RESPONSABILIDAD CONTRACTUAL, NEGLIGENCIA, RESPONSABILIDAD EXTRA CONTRACTUAL O RESPONSABILIDAD CIVIL OBJETIVA POR LOS PRODUCTOS, O EMERGENTE DE CUALQUIER OTRA CAUSA. Algunos estados no permiten la exclusión de los daños mediatos, por lo que es posible que la exclusión anterior no se aplique a su caso en particular. Esta garantía le otorga derechos legales específicos, y es posible que también tenga otros derechos que varían de un estado a otro.

FEATURES/ CARACTÉRISTIQUES/ CARACTERÍSTICAS



E

1. Dirt Cup Release Button
2. Filter Shroud
3. Filter (Inside Shroud)
4. Dirt Cup
5. Cord Wrap
6. Cord
7. On/Off Switch
8. Belt Access Cover
9. Brushroll
10. Metal Nozzle Guard
11. Belt Lifter Tool
12. Vents

*In select models only

F

1. Loquet du godet à poussières
2. Montage du filtre
3. Filtre (montage interne)
4. Godet à poussières
5. Enrouleur du cordon
6. Cordon
7. Interrupteur marche/arrêt
8. Couvercle du compartiment de la courroie
9. Rouleau-brosse
10. Protecteur du suceur métallique
11. Accessoire de levage de la courroie
12. Évents

*Offert sur quelques modèles seulement

S

1. Botón de liberación del recipiente de polvo
2. Tela del filtro
3. Filtro (Tela interior)
4. Depósito para polvo
5. Enrollador de cordón
6. Cordón
7. Interruptor de encender/apagar
8. Cubierta del acceso a la correa
9. Rodillo de cepillos
10. Protector de la boquilla de metal
11. Accesorio del levantador de la correa
12. Ventilaciones

*Sólo en determinados modelos

HOW TO OPERATE FONCTIONNEMENT FUNCIONAMIENTO

CAUTION: To avoid injury, particularly to face and head, keep hair, loose clothing, fingers, and all parts of the body away from the revolving brush.

ATTENTION : Pour éviter les blessures, particulièrement au visage et à la tête, gardez les cheveux, les vêtements lâches, les doigts et toutes les parties du corps à l'écart de la brosse rotative.

PRECAUCIÓN: Para evitar lesiones, particularmente en la cara y cabeza, mantenga el pelo, ropa suelta, dedos y todas las partes del cuerpo lejos del cepillo giratorio.

⚠ CAUTION ⚠

Not to be used for grooming a pet.

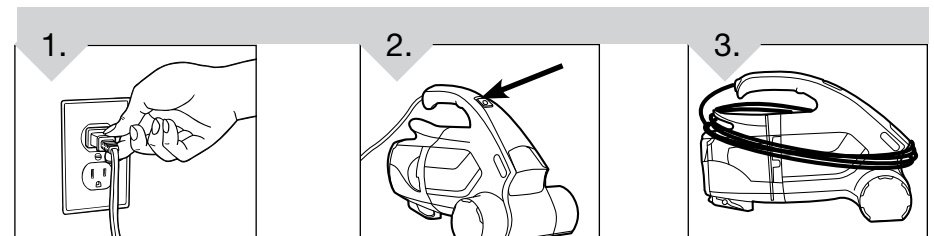
⚠ PRECAUCIÓN ⚠

No se debe utilizar para cepillar mascotas.

⚠ MISE EN GARDE ⚠

Ne pas utiliser pour toiletter un animal.

ON/OFF SWITCH INTERRUPTEUR MARCHÉ/ARRÊT INTERRUPTOR ENCENDIDO / APAGADO



E Plug cord into electrical outlet.

F Branchez le cordon dans une prise de courant.

S Conecte el cordón eléctrico en la toma de corriente.

E Turn power on.

F Mettez l'aspirateur en marche (ON).

S Encienda la aspiradora.

E For storage, wrap cord around cord wrap. Attach plug end to the cord.

F Pour le rangement, enrouler le cordon autour des crochets. Raccorder la fiche au cordon.

S Envuelva el cordón alrededor del enrollador de cordón para guardarlo. Coloque el enchufe en extremo del cordón.

BELT STYLE/MODÈLE DE COURROIE/ESTILO DE BANDA - 17

FILTER TYPE/TYPO DE FILTRE/TIPO DE FILTRO - F82